



פרשת וישב

Parashat Vayeshev
Bereshit (Genesis) 37:1-40:23

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

37 וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מְגוּרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנַעַן: 2 אֵלֶּה | תְּלֻדֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שִׁבְעָה־עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רָעָה אֶת־אָחִיו בְּצֹאן וְהוּא נָעַר אֶת־בְּנֵי בְלָהָה וְאֶת־בְּנֵי זְלִפְהָ נְשֵׁי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דְּבַתָּם רָעָה אֶל־אֲבִיהֶם: 3 וַיִּשְׂרָאֵל אֶהָב אֶת־יוֹסֵף מִכָּל־בְּנָיו כִּי־בֶן־זִקְנִים הוּא לוֹ וַעֲשָׂה לוֹ כְּתֻנֹת פַּסִּים: 4 וַיֵּרְאוּ אָחִיו כִּי־אֲתוֹ אֶהָב אֲבִיהֶם מִכָּל־אָחִיו וַיִּשְׁנְאוּ אֹתוֹ וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוֹ לְשָׁלֹם: 5 וַיַּחַלֵּם יוֹסֵף חֲלוֹם וַיַּגִּד לְאָחִיו וַיֹּסְפוּ עוֹד שְׁנֹא אֹתוֹ: 6 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמַעוּ־נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חֲלַמְתִּי: 7 וְהִנֵּה אֲנִי חֲנוּ מֵאֱלֹמִים אֱלֹמִים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֲלַמְתִּי וְגַם־נִצְבָה וְהִנֵּה תִסְבֵּינָה אֲלַמְתֵּיכֶם וְתִשְׁתַּחֲוּיֶן לְאֲלַמְתִּי: 8 וַיֹּאמְרוּ לוֹ אָחִיו הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם־מִשׁוֹל תִּמְשָׁל בָּנוּ וַיֹּסְפוּ עוֹד שְׁנֹא אֹתוֹ עַל־חֲלַמְתּוֹ וְעַל־דְּבָרָיו: 9 וַיַּחַלֵּם עוֹד חֲלוֹם אַחַר וַיִּסְפֹּר אֹתוֹ לְאָחִיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה חֲלַמְתִּי חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשֶּׁמֶשׁ

וְהִירַח וְאֶחָד עָשָׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִים לֵי: 10 וַיִּסְפֹּר
 אֶל-אָבִיו וְאֶל-אָחִיו וַיִּגְעַר-בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מַה
 הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חֲלַמְתָּ הַבּוֹא נִבּוֹא אֲנִי וְאִמְךָ וְאָחֶיךָ
 לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אֲרָצָה: 11 וַיִּקְנְאוּ-בּוֹ אָחִיו וְאָבִיו שָׁמַר
 אֶת-הַדָּבָר:

1. And Jacob lived in the land where his father was a stranger, in the land of Canaan. 2. These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brothers; and the lad was with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives; and Joseph brought to his father their evil report. 3. Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age; and he made him a coat with long sleeves. 4. And when his brothers saw that their father loved him more than all his brothers, they hated him, and could not speak peaceably to him. 5. And Joseph dreamed a dream, and he told it his brothers; and they hated him even more. 6. And he said to them, Hear, I beg you, this dream which I have dreamed; 7. For, behold, we were binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves stood around, and made obeisance to my sheaf. 8. And his brothers said to him, Shall you indeed reign over us? or shall you indeed have dominion over us? And they hated him even more for his dreams, and for his words. 9. And he dreamed yet another dream, and told it his brothers, and said, Behold, I have again dreamed a dream; and, behold, the sun and the moon and the eleven stars made obeisance to me. 10. And he told it to his father, and to his brothers; and his father rebuked him, and said to him, What is this dream that you have dreamed? Shall I and your mother and your brothers indeed come to bow down ourselves to you to the earth? 11. And his brothers envied him; but his father kept the matter in mind.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

וַיִּלְכוּ אָחִיו לְרַעוֹת אֶת-צֹאן אֲבִיהֶם בְּשֹׁכֵם: 13 וַיֹּאמֶר
 יִשְׂרָאֵל אֶל-יֹסֵף הֲלוֹא אֶחָיֶךָ רַעִים בְּשֹׁכֵם לָכֵה וְאֶשְׁלַחְךָ
 אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר לוֹ הַנְּנִי: 14 וַיֹּאמֶר לוֹ לָךְ-נָא רֵאֵה
 אֶת-שְׁלוֹם אֶחָיֶךָ וְאֶת-שְׁלוֹם הַצֹּאן וְהַשְׂבִּיבִי דָבָר
 וַיִּשְׁלַחְהוּ מֵעֵמֶק חֲבֵרוֹן וַיָּבֹא שְׁכֵמָה: 15 וַיִּמְצְאוּהוּ אִישׁ
 וְהִנֵּה תַעֲהָ בַשָּׂדֶה וַיִּשְׁאַלְהוּ הָאִישׁ לֵאמֹר מַה-תְּבַקֵּשׁ:

16 וַיֹּאמֶר אֶת־אָחִי אֲנֹכִי מִבְּקֶשׁ הַגִּידָה נָא לִי אֵיפֹה הֵם
 רְעִים: 17 וַיֹּאמֶר הָאִישׁ נִסְעוּ מִזֶּה כִּי שָׁמַעְתִּי אֲמָרִים
 נִלְכָּה דֹתָיִנָּה וַיֵּלֶךְ יוֹסֵף אַחֵר אָחָיו וַיִּמְצָאם בְּדוֹתָן:
 18 וַיִּרְאוּ אֹתוֹ מֵרַחֵק וּבִטְרָם יִקְרַב אֲלֵיהֶם וַיִּתְנַכְּלוּ אֹתוֹ
 לְהַמִּיתוֹ: 19 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחָיו הִנֵּה בַעַל הַחֲלָמוֹת
 הַלְזָה בָּא: 20 וְעַתָּה | לָכֵן וְנַהַרְגֵהוּ וְנִשְׁלַכְהוּ בְּאֶחָד
 הַבְּרוֹת וְאֲמַרְנוּ חַיָּה רָעָה אֲכָלְתָהוּ וְנִרְאָה מֵה־יְהִיו
 חֲלָמֹתָיו: 21 וַיִּשְׁמַע רְאוּבֵן וַיִּצְלָהוּ מִיָּדָם וַיֹּאמֶר לֹא נִכְנֹו
 נַפְשׁ: 22 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם | רְאוּבֵן אַל־תִּשְׁפְּכוּ־דָם הַשְּׁלִיכּוּ
 אֹתוֹ אֶל־הַבּוֹר הַזֶּה אֲשֶׁר בַּמִּדְבָּר וַיֵּד אַל־תִּשְׁלַחוּ־בוֹ
 לְמַעַן הַצִּיל אֹתוֹ מִיָּדָם לְהַשְׁיבוֹ אֶל־אָבִיו:

12. And his brothers went to feed their father's flock in Shechem. 13. And Israel said to Joseph, Are not your brothers feeding the flock in Shechem? Come, and I will send you to them. And he said to him, Here am I. 14. And he said to him, Go, I beg you, see whether it is well with your brothers, and well with the flocks; and bring me word again. So he sent him out from the valley of Hebron, and he came to Shechem. 15. And a certain man found him, and, behold, he was wandering in the field; and the man asked him, saying, What do you seek? 16. And he said, I seek my brothers; tell me, I beg you, where they feed their flocks. 17. And the man said, They have departed from here; for I heard them say, Let us go to Dothan. And Joseph went after his brothers, and found them in Dothan. 18. And when they saw him from far away, even before he came near to them, they conspired against him to slay him. 19. And they said one to another, Behold, this dreamer comes. 20. Come now therefore, and let us slay him, and throw him into some pit, and we will say, Some evil beast has devoured him; and we shall see what will become of his dreams. 21. And Reuben heard it, and he saved him from their hands; and said, Let us not kill him. 22. And Reuben said to them, Shed no blood, but throw him into this pit that is in the wilderness, and lay no hand upon him; that he might rid him from their hands, to deliver him to his father again.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

23 וַיְהִי כֹאֲשֶׁר-בָּא יוֹסֵף אֶל-אָחִיו וַיִּפְשִׁטוּ אֶת-יוֹסֵף
 אֶת-כְּתָנָתוֹ אֶת-כְּתָנֶת הַפְּסִים אֲשֶׁר עָלָיו: 24 וַיִּקְחֵהוּ
 וַיִּשְׁלְכוּ אֹתוֹ הַבְּרָה וְהַבּוֹר רַק אֵין בּוֹ מַיִם: 25 וַיֵּשְׁבוּ
 לֶאֱכֹל-לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה אַרְחַת
 יִשְׁמַעְאֵלִים בָּאָה מִגְּלַעַד וּגְמַלְיָהִם נִשְׂאִים נֹכַח וְצָרִי
 וְלֹט הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרַיִמָּה: 26 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה
 אֶל-אָחִיו מִה-בָּצַע כִּי נִהַרְגְּ אֶת-אָחִינוּ וְכִסִּינוּ אֶת-דַּמּוֹ:
 27 לָכֵן וְנִמְכַרְנוּ לְיִשְׁמַעְאֵלִים וַיִּדְנוּ אֶל-תְּהִי-בּוֹ
 כִּי-אָחִינוּ בְּשָׂרְנוּ הוּא וַיִּשְׁמְעוּ אָחִיו: 28 וַיַּעֲבְרוּ אַנְשֵׁים
 מִדִּינָיִם סַחְרִים וַיִּמְשְׁכוּ וַיַּעֲלוּ אֶת-יוֹסֵף מִן-הַבּוֹר
 וַיִּמְכְּרוּ אֶת-יוֹסֵף לְיִשְׁמַעְאֵלִים בְּעֶשְׂרִים כֶּסֶף וַיָּבִיאוּ
 אֶת-יוֹסֵף מִצְרַיִמָּה: 29 וַיֵּשֶׁב רְאוּבֵן אֶל-הַבּוֹר וְהִנֵּה
 אֵין-יוֹסֵף בַּבּוֹר וַיִּקְרַע אֶת-בְּגָדָיו: 30 וַיֵּשֶׁב אֶל-אָחִיו
 וַיֹּאמֶר הַיֵּלֶד אֵינְנוּ וְאֲנִי אָנָּה אֲנִי-בָא: 31 וַיִּקְחוּ
 אֶת-כְּתָנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר עִזִּים וַיִּטְבְּלוּ
 אֶת-הַכְּתָנֶת בַּדָּם: 32 וַיִּשְׁלְחוּ אֶת-כְּתָנֶת הַפְּסִים וַיָּבִיאוּ
 אֶל-אֲבֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ זֹאת מִצְאָנוּ הַכֹּרֶן-נָא הַכְּתָנֶת בְּנֵךְ
 הוּא אִם-לֹא: 33 וַיִּכְפֹּר וַיֹּאמֶר כְּתָנֶת בְּנֵי חַיָּה רְעָה
 אֲכַלְתֶּהוּ טָרֵף טָרֵף יוֹסֵף: 34 וַיִּקְרַע יַעֲקֹב שְׂמֹלְתָיו וַיִּשֶׂם
 שָׁק בְּמַתְּנָיו וַיִּתְאַבֵּל עַל-בָּנוּ יָמִים רַבִּים: 35 וַיִּקְמוּ

כָּל־בָּנָיו וְכָל־בְּנֹתָיו לְנַחֲמוֹ וַיִּמָּאֵן לְהַתְנַחֵם וַיֹּאמֶר
 כִּי־אֲרֹד אֶל־בְּנֵי אָבִל שְׂאֵלָה וַיִּבְכֶּה אֹתוֹ אָבִיו׃
 36 וְהַמְדָּנִים מָכְרוּ אֹתוֹ אֶל־מִצְרַיִם לְפוֹטִיפָר סָרִיס פַּרְעֹה
 שֶׁר הַטַּבָּחִים׃

23. And it came to pass, when Joseph came to his brothers, that they stripped Joseph of his coat, his coat of long sleeves that was on him; 24. And they took him, and threw him into a pit; and the pit was empty, there was no water in it. 25. And they sat down to eat bread; and they lifted up their eyes and looked, and, behold, a company of Ishmaelites came from Gilead with their camels bearing gum, balm and myrrh, going to carry it down to Egypt. 26. And Judah said to his brothers, What profit is it if we slay our brother, and conceal his blood? 27. Come, and let us sell him to the Ishmaelites, and let not our hand be upon him; for he is our brother and our flesh. And his brothers were content. 28. Then there passed by Midianites merchants; and they drew and lifted up Joseph out from the pit, and sold Joseph to the Ishmaelites for twenty pieces of silver; and they brought Joseph to Egypt. 29. And Reuben returned to the pit; and, behold, Joseph was not in the pit; and he tore his clothes. 30. And he returned to his brothers, and said, The child is not; and I, where shall I go? 31. And they took Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood; 32. And they sent the coat of long sleeves, and they brought it to their father; and said, This have we found; know now whether it is your son's coat or no. 33. And he knew it, and said, It is my son's coat; an evil beast has devoured him; Joseph is without doubt torn in pieces. 34. And Jacob tore his clothes, and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days. 35. And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down to Sheol to my son, mourning. Thus his father wept for him. 36. And the Midianites sold him in Egypt to Potiphar, an officer of Pharaoh's, and captain of the guard.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

1 38 וַיְהִי בַעַת הַהוּא וַיֵּרֶד יְהוּדָה מֵאֵת אָחִיו וַיֵּט
 עַד־אִישׁ עֶדְלָמִי וּשְׁמוֹ חִירָה׃ 2 וַיִּרְא־שָׁם יְהוּדָה
 בֶּת־אִישׁ כְּנַעֲנִי וּשְׁמוֹ שׁוּעַ וַיִּקְחָהּ וַיָּבֵא אֵלֶיהָ׃ 3 וַתְּהִר
 וַתֵּלֶד בֶּן וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ עֵר׃ 4 וַתְּהִר עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן
 וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ אוֹנָן׃ 5 וַתִּסֶּף עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא

אֶת־שְׁמוֹ שְׁלֵה וְהִיָּה בְּכֹזֵיב בְּלִדְתָּהּ אֹתוֹ: 6 וַיִּקַּח יְהוּדָה
 אִשָּׁה לְעַר בְּכוֹרוֹ וְשֵׁמָּה תָמָר: 7 וַיְהִי עַר בְּכוֹר יְהוּדָה
 רַע בְּעֵינַי יְהוָה וַיִּמְתְּהוּ יְהוָה: 8 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְאוֹנָן בֶּן־
 אֶל־אִשְׁתִּי אַחִיךָ וַיִּבַּם אֹתָהּ וְהִקַּם זֶרַע לְאַחִיךָ: 9 וַיֵּדַע
 אוֹנָן כִּי לֹא לוֹ יִהְיֶה הַזֶּרַע וְהִיָּה אִם־בֶּן אֶל־אִשְׁתִּי אַחִיו
 וְשִׁחַת אֶרֶץ לְבַלְתִּי נִתֵּן־זֶרַע לְאַחִיו: 10 וַיֵּרַע בְּעֵינַי
 יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּמָּת גַּם־אֹתוֹ: 11 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְתָמָר
 כִּלְתּוֹ שְׁבִי אֵלַי מִנָּה בֵּית־אָבִיךָ עַד־יִגְדַּל שְׁלֵה בְנֵי כִי
 אָמַר פֶּן־יָמוּת גַּם־הוּא כְּאַחִיו וְתִלְךְ תָּמָר וְתֵשֶׁב בֵּית
 אָבִיהָ: 12 וַיִּרְבוּ הַיָּמִים וְתָמָת בַּת־שׁוּעַ אִשְׁת־יְהוּדָה
 וַיִּנָּחַם יְהוָה וַיַּעַל עַל־גִּזְזֵי צֵאֲנוּ הוּא וְחִירָה רַעְהוּ
 הַעֲדֵלְמִי תִמְנַתָּה: 13 וַיִּגְדַּל לְתָמָר לֵאמֹר הֲנִי חַמִּיךָ עֲלֶה
 תִמְנַתָּה לְגִזְ צֵאֲנוּ: 14 וְתָסַר בְּגֵדֵי אֱלִמְנוּתָהּ מֵעָלֶיהָ וְתַכַּס
 בַּצְּעִיף וְתַתְּעֶלְף וְתֵשֶׁב בְּפֶתַח עֵינַיִם אֲשֶׁר עַל־דָּרֶךְ
 תִמְנַתָּה כִּי רָאָתָה כִּי־גִדַּל שְׁלֵה וְהוּא לֹא־נִתְּנָה לוֹ
 לְאִשָּׁה: 15 וַיִּרְאֶה יְהוָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לְזוֹנָה כִּי כִסְתָה פָנֶיהָ:
 16 וַיִּט אֵלֶיהָ אֶל־הַדָּרֶךְ וַיֹּאמֶר הֲבֵה נָא אֲבוֹא אֵלֶיךָ כִּי
 לֹא יָדַע כִּי כִלְתּוֹ הוּא וְתֹאמַר מַה־תִּתֶּן־לִי כִּי תָבוֹא
 אֵלַי: 17 וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֲשַׁלַּח גְּדֵי־עֲזִים מִן־הַצֹּאן וְתֹאמַר
 אִם־תִּתֶּן עֲרֵבוֹן עַד שְׁלַחְךָ: 18 וַיֹּאמֶר מַה הָעֲרֵבוֹן אֲשֶׁר
 אֶתֶּן־לְךָ וְתֹאמַר חֲתָמְךָ וּפְתִילְךָ וּמַטְּךָ אֲשֶׁר בְּיָדְךָ

וַיִּתֵּן לָהּ וַיָּבֵא אֵלֶיהָ וַתַּהַר לּוֹ: 19 וַתִּקַּם וַתֵּלֶךְ וַתִּסַּר
צְעִיפָה מֵעֲלֶיהָ וַתִּלְבַּשׁ בְּגָדֵי אֲלֻמְנוֹתָהּ: 20 וַיִּשְׁלַח יְהוּדָה
אֶת־גְּדֵי הָעֵזִים בְּיַד רַעְהוּ הַעֲדָלְמִי לְקַחַת הָעֶרְבוֹן מִיַּד
הָאִשָּׁה וְלֹא מִצֵּאָהּ: 21 וַיִּשְׁאַל אֶת־אֲנָשֵׁי מְקוֹמָהּ לֵאמֹר
אֵיךְ הִקְדַּשְׁתָּהּ הֲוָא בְּעֵינַיִם עַל־הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמְרוּ לֹא־הִיְתָה
בְּזֶה קְדֻשָּׁהּ: 22 וַיֵּשֶׁב אֶל־יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לֹא מִצֵּאתֶיהָ וְגַם
אֲנָשֵׁי הַמְּקוֹם אָמְרוּ לֹא־הִיְתָה בְּזֶה קְדֻשָּׁהּ: 23 וַיֹּאמֶר
יְהוּדָה תִּקַּח־לָהּ פֶּן נִהְיֶה לְבוֹז הַנְּהַל שְׁלַחְתִּי הַגְּדֵי הַזֶּה
וְאֵתָה לֹא מִצֵּאתָהּ: 24 וַיְהִי | כַּמִּשְׁלַשׁ חֳדָשִׁים וַיֵּגֵד
לְיְהוּדָה לֵאמֹר זָנַתָּ תָמַר כִּלְתֶּךָ וְגַם הֵנָּה הָרָה לְזַנוּנַיִם
וַיֹּאמֶר יְהוּדָה הֲוֹצִיאוּהָ וְתִשְׂרֹף: 25 הֲוָא מוֹצֵאת וְהִיא
שְׁלַחָה אֶל־חַמֵּיהָ לֵאמֹר לְאִישׁ אֲשֶׁר־אֵלֶיהָ לֹא אֲנֹכִי הָרָה
וַתֹּאמֶר הֶכֶר־נָא לְמִי הַחֲתָמָת וְהַפְּתִילִים וְהַמַּטָּה הָאֵלֶּה:
26 וַיִּכַּר יְהוּדָה וַיֹּאמֶר צְדָקָה מִמֶּנִּי כִּי־עַל־כֵּן לֹא־נִתְּתִיהָ
לְשִׁלָּה בְנֵי וְלֹא־יִסֹּף עוֹד לְדַעְתָּהּ: 27 וַיְהִי בָּעֵת לְדַתָּהּ
וְהֵנָּה תְּאוֹמִים בְּבִטְנָהּ: 28 וַיְהִי בְלִדְתָּהּ וַיִּתֵּן־יָד וַתִּקַּח
הַמִּילָדָת וַתִּקְשֹׁר עַל־יָדוֹ שְׁנַיִם לֵאמֹר זֶה יֵצֵא רֵאשֹׁנָה:
29 וַיְהִי | כַּמִּשְׁיַב יָדוֹ וְהֵנָּה יֵצֵא אָחִיו וַתֹּאמֶר מֵהַפְּרָצֹת
עַל־יָדְךָ פָּרֶץ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ פָּרֶץ: 30 וְאַחַר יֵצֵא אָחִיו אֲשֶׁר
עַל־יָדוֹ הַשְּׁנַיִם וַיִּקְרָא שְׁמוֹ זָרַח:

1. And it came to pass at that time, that Judah went down from his brothers, and turned

in to a certain Adullamite, whose name was Hirah. 2. And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name was Shuah; and he took her, and went in to her. 3. And she conceived, and bore a son; and he called his name Er. 4. And she conceived again, and bore a son; and she called his name Onan. 5. And she yet again conceived, and bore a son; and called his name Shelah; and he was at Kezib, when she bore him. 6. And Judah took a wife for Er his firstborn, whose name was Tamar. 7. And Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of Hashem; and Hashem slew him. 8. And Judah said to Onan, Go in to your brother's wife, and marry her, and raise up seed to your brother. 9. And Onan knew that the seed should not be his; and it came to pass, when he went in to his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest that he should give seed to his brother. 10. And the thing which he did displeased the Lord; therefore he slew him also. 11. Then said Judah to Tamar his daughter-in-law, Remain a widow at your father's house, till Shelah my son be grown; for he said, Lest perhaps he die also, as his brothers did. And Tamar went and lived in her father's house. 12. And in process of time the daughter of Shuah, Judah's wife died; and Judah was comforted, and went up to his sheep shearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite. 13. And it was told Tamar, saying, Behold your father-in-law goes up to Timnath to shear his sheep. 14. And she took off her widow's garments, and covered herself with a veil, and wrapped herself, and sat in an open place, which is by the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given to him for his wife. 15. When Judah saw her, he thought her to be a harlot; because she had covered her face. 16. And he turned to her by the way, and said, Come, I beg you, let me come in to you; for he knew not that she was his daughter-in-law. And she said, What will you give me, that you may come in to me? 17. And he said, I will send you a kid from the flock. And she said, Will you give me a pledge, till you send it? 18. And he said, What pledge shall I give you? And she said, Your signet, and your bracelets, and your staff that is in your hand. And he gave them to her, and came in to her, and she conceived by him. 19. And she arose, and went away, and took off her veil, and put on the garments of her widowhood. 20. And Judah sent the kid by the hand of his friend the Adullamite, to receive his pledge from the woman's hand; but he found her not. 21. Then he asked the men of that place, saying, Where is the harlot, who was at Einayim by the way side? And they said, There was no harlot in this place. 22. And he returned to Judah, and said, I can not find her; and also the men of the place said, that there was no harlot in this place. 23. And Judah said, Let her take it to her, lest we be shamed; behold, I sent this kid, and you have not found her. 24. And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar your daughter-in-law has played the harlot; and also, behold, she is with child by harlotry. And Judah said, Bring her out, and let her be burned. 25. When she was brought out, she sent to her father-in-law, saying, By the man, whose these are, am I with child; and she said, Discern, I beg you, whose are these, the signet, and bracelets, and staff. 26. And Judah acknowledged them, and said, She has been more righteous than I; because I did not give her to Shelah my son. And he knew her again no more. 27. And it came to pass in the time of her labor, that, behold, twins were in her womb. 28. And it came to pass, when she labored, that one put out his hand; and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first. 29. And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out; and she said, What a breach you have made for yourself. Therefore his name was called Perez. 30. And afterward came out his brother, who had the scarlet thread upon his hand; and his name was called Zarah.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

1 39 וַיֹּסֶף הַנְּוֹד מִצְרַיִם וַיִּקְנֵהוּ פוֹטִיפָר סָרִיס פַּרְעֹה
 שֶׁר הַטַּבָּחִים אִישׁ מִצְרַיִם מִיַּד הַיִּשְׁמַעֲלִים אֲשֶׁר הוֹרְדוּהוּ
 שָׁמָּה: 2 וַיְהִי יְהוָה אֶת-יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מְצַלִּיחַ וַיְהִי
 בְּבֵית אֲדֹנָיו הַמִּצְרַיִ: 3 וַיֵּרָא אֲדֹנָיו כִּי יְהוָה אִתּוֹ וְכָל
 אֲשֶׁר-הוּא עֹשֶׂה יְהוָה מְצַלִּיחַ בְּיָדוֹ: 4 וַיִּמָּצֵא יוֹסֵף חָן
 בְּעֵינָיו וַיִּשְׁרַת אֹתוֹ וַיִּפְקְדֵהוּ עַל-בֵּיתוֹ וְכָל-יִשְׁ-לוֹ נָתַן
 בְּיָדוֹ: 5 וַיְהִי מֵאִזְ הַפְּקִיד אֹתוֹ בְּבֵיתוֹ וְעַל כָּל-אֲשֶׁר
 יִשְׁ-לוֹ וַיְבָרֶךְ יְהוָה אֶת-בֵּית הַמִּצְרַיִ בְּגַלְל יוֹסֵף וַיְהִי
 בְרַכַּת יְהוָה בְּכָל-אֲשֶׁר יִשְׁ-לוֹ בְּבֵית וּבְשָׂדֵה: 6 וַיַּעֲזֹב
 כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ בְּיַד-יוֹסֵף וְלֹא-יָדַע אֹתוֹ מֵאִוְמָה כִּי
 אִם-הִלָּחֵם אֲשֶׁר-הוּא אוֹכֵל וַיְהִי יוֹסֵף יָפֵה-תָאֵר וַיִּיפֵה
 מְרֹאֵה:

1. And Joseph was brought down to Egypt; and Potiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, an Egyptian, bought him from the hands of the Ishmaelites, who had brought him down there. 2. And Hashem was with Joseph, and he was a prosperous man; and he was in the house of his master the Egyptian. 3. And his master saw that Hashem was with him, and that Hashem made all that he did to prosper in his hand. 4. And Joseph found grace in his sight, and he served him; and he made him overseer over his house, and all that he had he put into his hand. 5. And it came to pass from the time that he had made him overseer in his house, and over all that he had, that Hashem blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of Hashem was upon all that he had in the house, and in the field. 6. And he left all that he had in Joseph's hand; and he knew not what he had, save for the bread which he ate. And Joseph was handsome and good looking.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

7 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתֵּשֶׂא אִשְׁת־אֲדֹנָיו
 אֶת־עֵינֶיהָ אֶל־יוֹסֵף וַתֹּאמֶר שְׁכַבְהָ עִמִּי: 8 וַיִּמָּאֵן |
 וַיֹּאמֶר אֶל־אִשְׁת־אֲדֹנָיו הֲנָן אֲדֹנִי לֹא־יָדַע אֶתִּי מִה־בַּיִת
 וְכָל אֲשֶׁר־יֵשׁ לּוֹ נָתַן בְּיָדַי: 9 אֵינְנוּ גָדוֹל בַּבַּיִת הַזֶּה
 מִמֶּנִּי וְלֹא־חֲשַׁךְ מִמֶּנִּי מְאוּמָּה כִּי אִם־אוֹתָךְ בְּאֲשֶׁר
 אָתָּה־אֲשֵׁתוֹ וְאִיךָ אַעֲשֶׂה הִרְעָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת וְחָטַאתִי
 לְאֱלֹהִים: 10 וַיְהִי כַּדְּבָרָה אֶל־יוֹסֵף יוֹם | יוֹם וְלֹא־שָׁמַע
 אֵלֶיהָ לְשֹׁכֵב אֶצְלָהּ לְהִיּוֹת עִמָּה: 11 וַיְהִי כִּהְיוֹם הַזֶּה
 וַיָּבֹא הַבַּיִתָּה לַעֲשׂוֹת מְלֶאכֶתוֹ וְאִין אִישׁ מֵאֲנָשֵׁי הַבַּיִת
 שֵׁם בַּבַּיִתָּה: 12 וַתִּתְּפֹשֶׂהוּ בְּבִגְדוֹ לֵאמֹר שְׁכַבְהָ עִמִּי וַיַּעֲזֹב
 בְּגָדוֹ בְּיָדָהּ וַיֵּנֶס וַיֵּצֵא הַחוּצָה: 13 וַיְהִי כִּרְאוֹתָהּ כִּי־עָזַב
 בְּגָדוֹ בְּיָדָהּ וַיֵּנֶס הַחוּצָה: 14 וַתִּקְרָא לְאֲנָשֵׁי בֵּיתָהּ וַתֹּאמֶר
 לָהֶם לֵאמֹר רְאוּ הֵבִיא לָנוּ אִישׁ עִבְרִי לְצַחֵק בָּנוּ בָּא אֵלַי
 לְשֹׁכֵב עִמִּי וְאֶקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל: 15 וַיְהִי כִשְׁמָעוֹ
 כִּי־הִרְיַמְתִּי קוֹלִי וְאֶקְרָא וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ אֶצְלִי וַיֵּנֶס וַיֵּצֵא
 הַחוּצָה: 16 וַתִּנַּח בְּגָדוֹ אֶצְלָהּ עַד־בּוֹא אֲדֹנָיו אֶל־בֵּיתוֹ:
 17 וַתִּדְבֹר אֵלָיו כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר בָּא אֵלַי הָעֶבֶד
 הָעִבְרִי אֲשֶׁר־הֵבֵאתָ לָנוּ לְצַחֵק בִּי: 18 וַיְהִי כִּהִרְיַמְתִּי קוֹלִי
 וְאֶקְרָא וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ אֶצְלִי וַיֵּנֶס הַחוּצָה: 19 וַיְהִי כִשְׁמָעֵ
 אֲדֹנָיו אֶת־דְּבָרֵי אִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר דְּבָרָה אֵלָיו לֵאמֹר כַּדְּבָרִים

הָאֵלֶּה עָשָׂה לִי עַבְדְּךָ וַיַּחַר אַפּוֹ: 20 וַיִּקַּח אֲדֹנָי יוֹסֵף אֹתוֹ
וַיִּתְּנֵהוּ אֶל-בֵּית הַסֵּהַר מִקּוֹם אֲשֶׁר-אֲסִירִי הַמֶּלֶךְ
אֲסוּרִים וַיְהִי-שֵׁם בְּבֵית הַסֵּהַר: 21 וַיְהִי יְהוָה אֶת-יוֹסֵף
וַיֵּט אֵלָיו חֶסֶד וַיִּתֵּן חֲנוּ בְעֵינָי שֶׁר בֵּית-הַסֵּהַר: 22 וַיִּתֵּן
שֶׁר בֵּית-הַסֵּהַר בְּיַד-יוֹסֵף אֵת כָּל-הָאֲסִירִים אֲשֶׁר בְּבֵית
הַסֵּהַר וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר עֹשִׂים שָׁם הוּא הִיָּה עֹשֶׂה: 23 אֵין |
שֶׁר בֵּית-הַסֵּהַר רָאָה אֶת-כָּל-מְאוּמָה בְּיָדוֹ בְּאֲשֶׁר יְהוָה
אֵתוֹ וְאֲשֶׁר-הוּא עֹשֶׂה יְהוָה מִצְלִיחַ:

7. And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me. 8. But he refused, and said to his master's wife, Behold, my master knows not what is with me in the house, and he has committed all that he has to my hand; 9. There is none greater in this house than I; nor has he kept back any thing from me but you, because you are his wife; how then can I do this great wickedness, and sin against the Eternal One? 10. And it came to pass, as she spoke to Joseph day by day, that he listened not to her, to lie by her, or to be with her. 11. And it came to pass about this time, that Joseph went into the house to do his business; and there was none of the men of the house there inside. 12. And she caught him by his garment, saying, Lie with me; and he left his garment in her hand, and fled, and got out. 13. And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and had fled out, 14. That she called to the men of her house, and spoke to them, saying, See, he has brought in a Hebrew to us to mock us; he came in to me to lie with me, and I cried with a loud voice; 15. And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled, and got him out. 16. And she laid up his garment by her, until his lord came home. 17. And she spoke to him according to these words, saying, The Hebrew servant, whom you have brought to us, came in to me to mock me; 18. And it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled out. 19. And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spoke to him, saying, After this manner did your servant to me; that his wrath was kindled. 20. And Joseph's master took him, and put him in the prison, a place where the king's prisoners were confined; and he was there in the prison. 21. But Hashem was with Joseph, and showed him mercy, and gave him favor in the sight of the keeper of the prison. 22. And the keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners who were in the prison; and whatever was done there, he was the doer of it. 23. The keeper of the prison looked not to any thing that was under his hand; because Hashem was with him, and that which he did, Hashem made it to prosper.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

1 40 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה חֲטָאוּ מִשְׁקָה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם
 וְהָאֶפֶה לְאֹדְנֵיהֶם לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם: 2 וַיִּקְצֹף פַּרְעֹה עַל שְׁנֵי
 סְרִיסָיו עַל שֵׁר הַמִּשְׁקִים וְעַל שֵׁר הָאוֹפִים: 3 וַיִּתֵּן אֹתָם
 בְּמִשְׁמֶר בַּיִת שֵׁר הַטַּבָּחִים אֶל-בַּיִת הַסֵּהר מְקוֹם אֲשֶׁר
 יוֹסֵף אֲסוּר שָׁם: 4 וַיִּפְקֹד שֵׁר הַטַּבָּחִים אֶת-יוֹסֵף אֹתָם
 וַיִּשְׂרַת אֹתָם וַיְהִיו יָמָיו בְּמִשְׁמֶר: 5 וַיַּחְלְמוּ חֵלֹם
 שְׁנֵיהֶם אִישׁ חֵלְמוֹ בְּלֵילָה אֶחָד אִישׁ כִּפְתָרוֹן חֵלְמוֹ
 הַמִּשְׁקָה וְהָאֶפֶה אֲשֶׁר לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם אֲשֶׁר אֲסוּרִים בְּבַיִת
 הַסֵּהר: 6 וַיָּבֹא אֲלֵיהֶם יוֹסֵף בְּבִקְרָא וַיֵּרָא אֹתָם וְהֵנָּם
 זֹעֲפִים: 7 וַיִּשְׂאֵל אֶת-סְרִיסֵי פַרְעֹה אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּמִשְׁמֶר
 בַּיִת אֲדֹנָיו לֵאמֹר מַדּוּעַ פְּנִיכֶם רָעִים הַיּוֹם: 8 וַיֹּאמְרוּ
 אֵלָיו חֵלֹם חֵלְמָנוּ וּפְתָר אֵין אֵתוֹ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף
 הֲלוֹא לְאֱלֹהִים פְּתָרָנִים סִפְרוּ-נָא לִי: 9 וַיֹּסֶפֶר
 שֵׁר-הַמִּשְׁקִים אֶת-חֵלְמוֹ לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ בְּחֵלֹמֵי
 וְהִנֵּה-גֹפֶן לְפָנַי: 10 וּבִגְפֹן שְׁלֹשָׁה שָׂרִיגִם וְהוּא כִפְרֵחַת
 עֲלֵתָהּ נֹצֵה הַבְּשִׁילוֹ אֲשֶׁכְּלֵתֶיהָ עֲנָבִים: 11 וְכֹס פַּרְעֹה
 בְּיָדֵי וְאֶקַּח אֶת-הָעֲנָבִים וְאֶשְׁחַט אֹתָם אֶל-כֹּס פַּרְעֹה
 וְאֶתֵּן אֶת-הַכֹּס עַל-כַּף פַּרְעֹה: 12 וַיֹּאמֶר לוֹ יוֹסֵף זֶה
 פְּתָרָנוּ שְׁלֹשֶׁת הַשָּׂרְגִים שְׁלֹשֶׁת יָמִים הֵם: 13 בְּעוֹד |
 שְׁלֹשֶׁת יָמִים יִשָּׂא פַרְעֹה אֶת-רֹאשׁוֹ וְהִשְׁיבֵךְ עַל-כַּנֹּף

ונתת כוס־פַּרְעֹה בְיָדוֹ כַּמִּשְׁפָּט הַרְאִשׁוֹן אֲשֶׁר הָיִיתָ
 מִשְׁקָהוּ: 14 כִּי אִם־זָכַרְתָּנִי אֶתְךָ כַּאֲשֶׁר יֵיטֵב לְךָ
 וְעָשִׂיתָ־נָא עִמָּדֵי חֶסֶד וְהִזְכַּרְתָּנִי אֶל־פַּרְעֹה וְהוֹצֵאתָנִי
 מִן־הַבַּיִת הַזֶּה: 15 כִּי־גִנַּב גִּנַּבְתִּי מֵאֶרֶץ הָעִבְרִים וְגַם־פָּה
 לֹא־עָשִׂיתִי מְאוּמָה כִּי־שָׁמוּ אֹתִי בַבּוֹר: 16 וַיֵּרָא
 שָׂר־הָאֲפִים כִּי טוֹב פָּתַר וַיֹּאמֶר אֶל־יוֹסֵף אֶף־אֲנִי
 בַחֲלוּמֵי וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה סְלֵי חִרֵי עַל־רֹאשֵׁי: 17 וּבַסֵּל
 הָעֲלִיּוֹן מִכֹּל מֵאֲכַל פַּרְעֹה מַעֲשֵׂה אִפָּה וְהָעוֹף אֲכַל אֶתֶם
 מִן־הַסֵּל מֵעַל רֹאשֵׁי: 18 וַיַּעַן יוֹסֵף וַיֹּאמֶר זֶה פְּתָרְנוּ
 שְׁלֹשֶׁת הַסֵּלִים שְׁלֹשֶׁת יָמִים הֵם: 19 בְּעוֹד | שְׁלֹשֶׁת יָמִים
 יִשָּׂא פַרְעֹה אֶת־רֹאשׁוֹ מֵעַלְיָךְ וְתִלָּה אוֹתְךָ עַל־עַץ וְאֲכַל
 הָעוֹף אֶת־בְּשָׂרְךָ מֵעַלְיָךְ: 20 וַיְהִי | בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יוֹם
 הִלָּדֹת אֶת־פַּרְעֹה וַיַּעַשׂ מִשְׁתָּה לְכָל־עַבְדָּיו וַיִּשָּׂא
 אֶת־רֹאשׁוֹ | שֶׁר הַמִּשְׁקִים וְאֶת־רֹאשׁ שֶׁר הָאֲפִים בְּתוֹךְ
 עַבְדָּיו: 21 וַיֵּשֶׁב אֶת־שֶׁר הַמִּשְׁקִים עַל־מִשְׁקָהוּ וַיִּתֵּן
 הַכּוֹס עַל־כַּף פַּרְעֹה: 22 וְאֵת שֶׁר הָאֲפִים תִּלָּה כַּאֲשֶׁר
 פָּתַר לָהֶם יוֹסֵף: 23 וְלֹא־זָכַר שֶׁר־הַמִּשְׁקִים אֶת־יוֹסֵף
 וַיִּשְׁכַּחֵהוּ:

1. And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker had offended their lord the king of Egypt. 2. And Pharaoh was angry against two of his officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers. 3. And he put them in custody in the house of the captain of the guard, in the prison, the place where Joseph was confined. 4. And the captain of the guard charged Joseph with them, and he served them; and they continued a season in custody. 5. And they dreamed a

dream both of them, each man his dream in one night, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, who were confined in the prison. 6. And Joseph came to them in the morning, and looked upon them, and, behold, they were sad. 7. And he asked Pharaoh's officers who were with him in the custody of his lord's house, saying, Why do you look so sad today? 8. And they said to him, We have dreamed a dream, and there is no interpreter of it. And Joseph said to them, Do interpretations not belong to the Eternal One? Tell them to me, I beg you. 9. And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine was before me; 10. And in the vine were three branches; and it was as though it budded, and its blossoms shot forth; and its clusters brought forth ripe grapes; 11. And Pharaoh's cup was in my hand; and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand. 12. And Joseph said to him, This is the interpretation of it; The three branches are three days; 13. And within three days shall Pharaoh lift up your head, and restore you to your place; and you shall deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when you were his butler. 14. But think on me when it shall be well with you, and show kindness, I beg you, to me, and make mention of me to Pharaoh, and bring me out of this house; 15. For indeed I was stolen away from the land of the Hebrews; and here also have I done nothing that they should put me in the dungeon. 16. When the chief baker saw that the interpretation was good, he said to Joseph, I also was in my dream, and, behold, I had three white baskets on my head; 17. And in the uppermost basket there were all kinds of baked food for Pharaoh; and the birds ate them out of the basket upon my head. 18. And Joseph answered and said, This is the interpretation; The three baskets are three days; 19. And within three days shall Pharaoh lift up your head off you, and shall hang you on a tree; and the birds shall eat your flesh off you. 20. And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast for all his servants; and he lifted up the head of the chief butler and of the chief baker among his servants. 21. And he restored the chief butler to his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand; 22. But he hanged the chief baker; as Joseph had interpreted to them. 23. Yet the chief butler did not remember Joseph, but forgot him.

מפטיר

Maftir

20 וַיְהִי | בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יוֹם הַלְדֹת אֶת-פַּרְעֹה וַיַּעַשׂ
 מִשְׁתֶּה לְכָל-עַבְדָּיו וַיֵּשֶׂא אֶת-רֹאשׁ | שֵׁר הַמְּשָׁקִים
 וְאֶת-רֹאשׁ שֵׁר הָאֲפִים בְּתוֹךְ עַבְדָּיו: 21 וַיֵּשֶׁב אֶת-שֵׁר
 הַמְּשָׁקִים עַל-מִשְׁקָהוּ וַיִּתֵּן הַכּוֹס עַל-כַּף פַּרְעֹה: 22 וְאֵת
 שֵׁר הָאֲפִים תִּלְהַךְ כַּאֲשֶׁר פָּתַר לָהֶם יוֹסֵף: 23 וְלֹא-זָכַר
 שֵׁר-הַמְּשָׁקִים אֶת-יוֹסֵף וַיִּשְׁכַּח: 23

20. And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast

for all his servants; and he lifted up the head of the chief butler and of the chief baker among his servants. 21. And he restored the chief butler to his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand; 22. But he hanged the chief baker; as Joseph had interpreted to them. 23. Yet the chief butler did not remember Joseph, but forgot him.